

M I C R O - S E R I E S
IDW® TEENAGE MUTANT NINJA
#2 • CVR A
BURNHAM
KUHN
RAUCH
TURTLES



BAXTER

BY
COMICS

ЧАРАПАШКІ НІНЗЯ.
МІКРАСЕРЫЯ #10
ЗЛОДЗЕІ: БАКСТАР
ПЕРАКЛАД І АФАРМЛЕННЕ:
COMICSBY

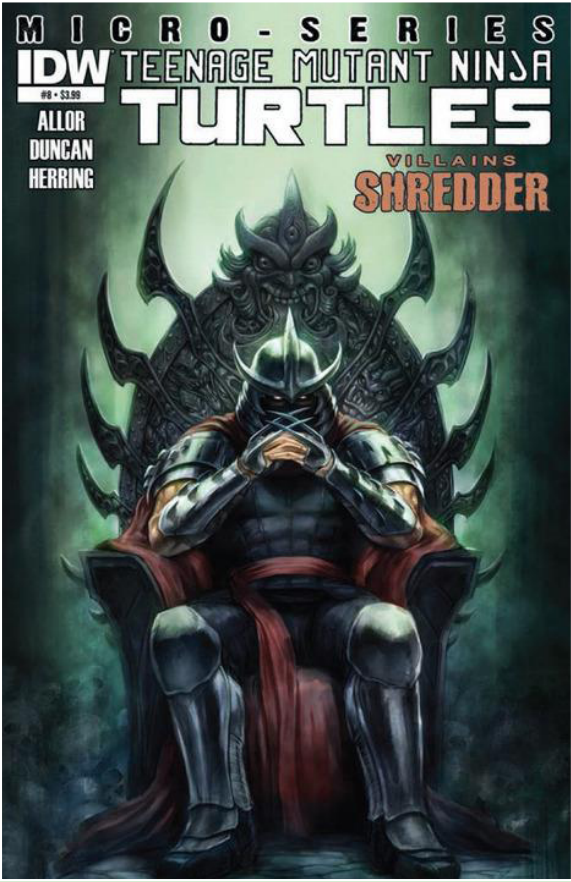
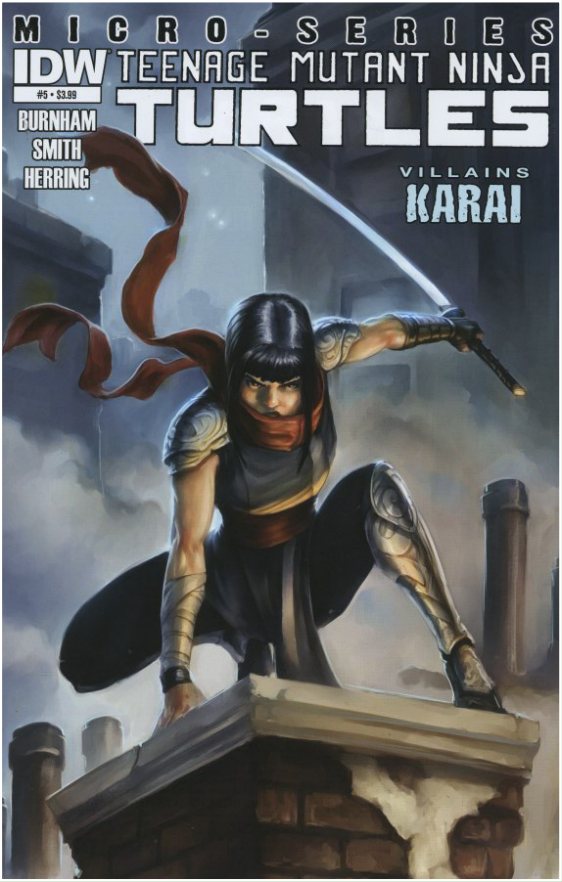
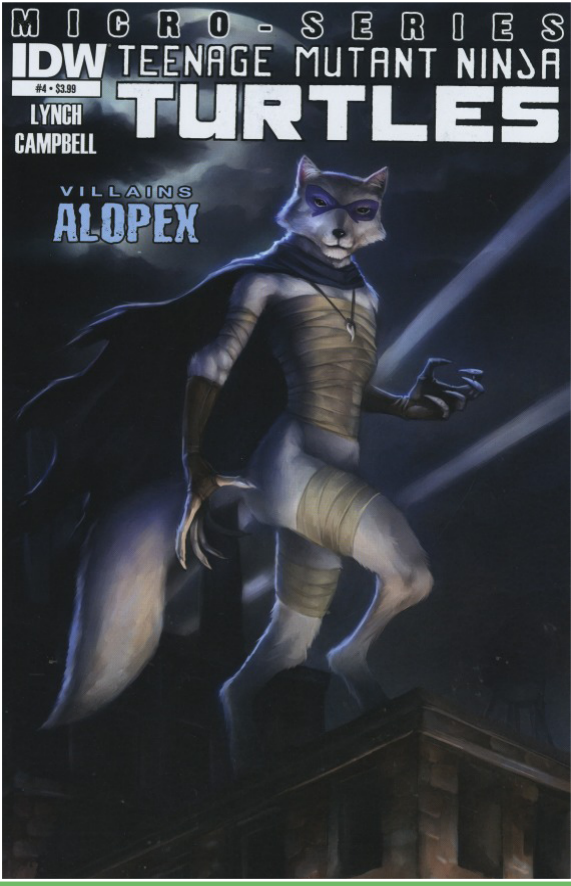
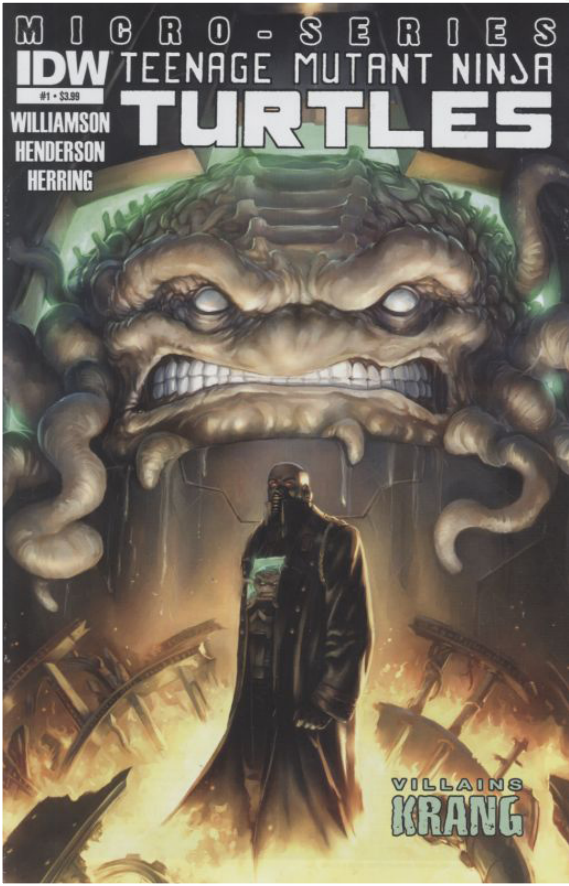
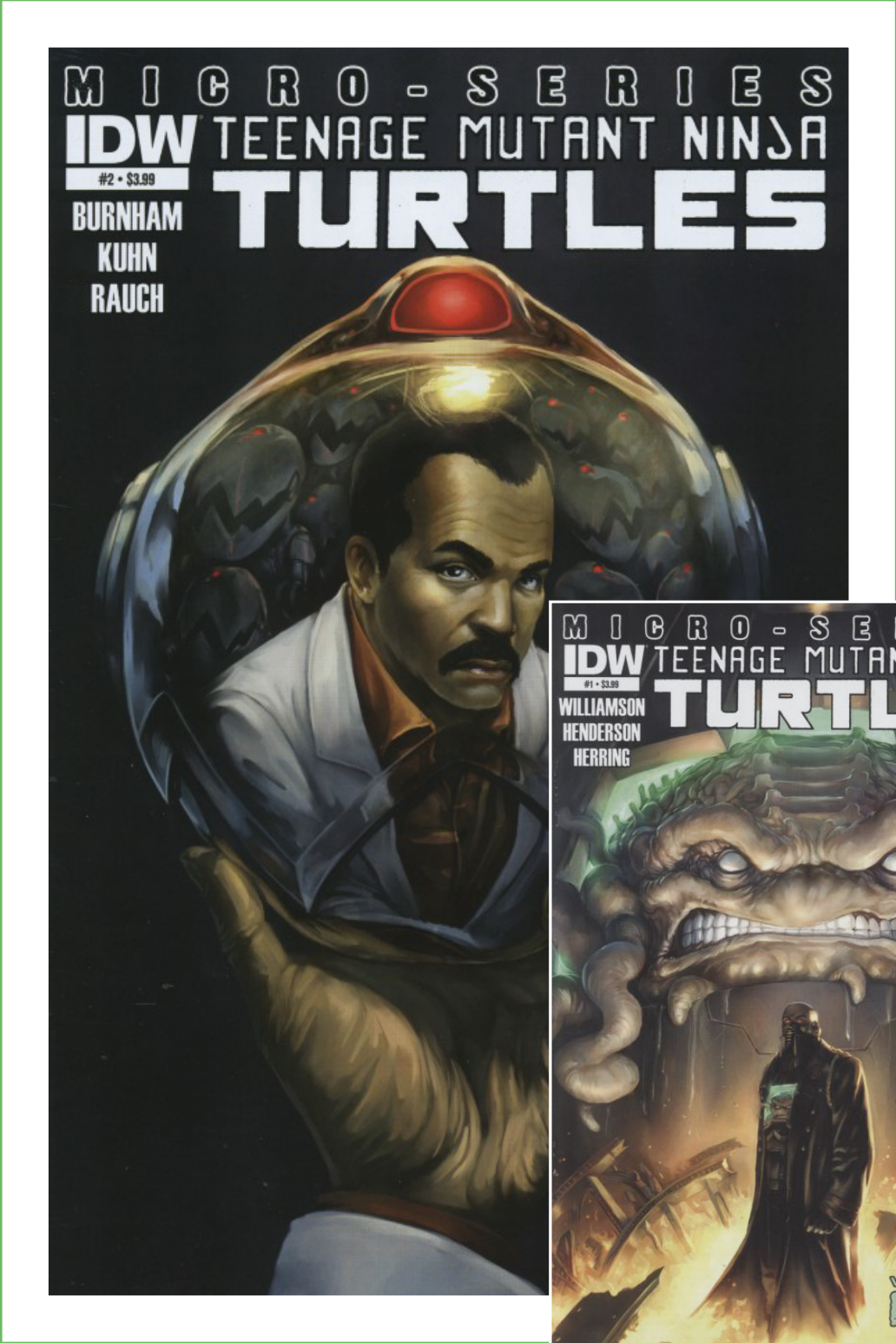
ПРАДГІСТОРЫЯ

У 14 нумары асноўнай серыі чарапашак нінзя мы даведаліся пра цеснае супрацоўніцтва крэнга з бакстарам стокманам. няглядзячы на выгадны кантракт, кіраўнік стокген застаецца насцярожаны адносна планаў іншапланетнага прышэльца. стокману ганарова ўдзельнічаць у будаўніцтве такога высокатэхналагічнага комплексу як тэхнадром, але навуковец не збіраецца заставацца ў ролі марыянэтка крэнга.



ComicsBY.by прадстаўляе на беларускай мове:

МІКРА-СЕРЫІ ПАДЛЕТКІ МУТАНТЫ НІНЗЯ ЧАРАПАШКІ *зłodзеі*



ВОСТРАЎ БЁРНАЎ.

Я ПРАБЫЎ ТУТ ВЕЛЬМІ ДОЎГА,
РОБЯЧЫ З СЯБЕ СЛУЖКУ
ВАЕНАЧАЛЬНІКА З ІНШАША
ВЫМЯРЭННЯ – КРЭНГА.


ЁН ДАРУЧЫЎ МНЕ НАЗІРАЦЬ
ЗА ЗАВЯРШЭННЕМ ТЭХНА-
ДРОМА, ПРАЕКТА ЖУДАСНЫХ
МАСШТАБАЎ І НЕАБМЕЖАВА-
НЫХ МАГЧЫМАСЦЯЎ.

Я ЗРАБІЎ НЕМАГЧЫМАЕ, КАБ
ВЫСВЯТЛІЦЬ БОЛЬШ, ЧЫМ КРЭНГ
ПАЖАДАЎ РАСКАЗАЦЬ, АЛЕ
ДАВЕДАЎСЯ ТОЛЬКІ ПРА САМУЮ
ДРОБЯЗЬ.

АЛЕ Я ЗРАЗУМЕЎ ДАСТАТКОВА.

КРЭНГ ЗБІРАЕЦЦА ВЫКАРЫСТАЦЬ
ТЭХНАДРОМ ДЛЯ ПЕРАЎТВАРЭННЯ
НАШАЙ ПЛАНЕТЫ ПАД ПАТРЭБЫ
ЯГО НАРОДА...

...АДНАК НАСТОЛЬКІ
КАРДЫНАЛЬНАЯ ЗМЕНА
ІДЗЕ НАСУПЕРАК МАІМ
ПАТРЭБАМ.




Я МАГУ ЗЖЫЦЦА З ДЫКТАТАРАМ.


НА ІХ МОЖНА
ПАЎПЛЫВАЦЬ...
ЦІ ЗМЯСЦІЦЬ.

АДНАК РАДЫКАЛЬНЫЯ
ТРАНСФАРМАЦЫІ КРЭН-
ГАМ ЭКАСІСТЭМЫ СТАЛІ Б
НЕЗВАРОТНЫМІ, ПЕРАТВАРЫЎШЫ
ЗЬМЛЮ ў НЕПРЫДАТНУЮ ДЛЯ
ЖЫЦЦЯ ЧАЛАВЕКА.

ВІДАВОЧНА, ШТО
НЕЛЬГА ГЭТАГА
ДАЗВОЛІЦЬ. ЯК І
ВЕСЦІ БАРАЦЬБУ
НЕ ТОЯЧЫСЯ.



ГЭТА СТАВІЦЬ МЯНЕ
ПЕРАД ПРАБЛЕМАЙ.



АЛЕ ДА ўСІХ ПРАБЛЕМАЎ ЁСЦЬ
РАШЭННЕ. ТАК ВУЧЫЎ МЯНЕ
БАЦЬКА...

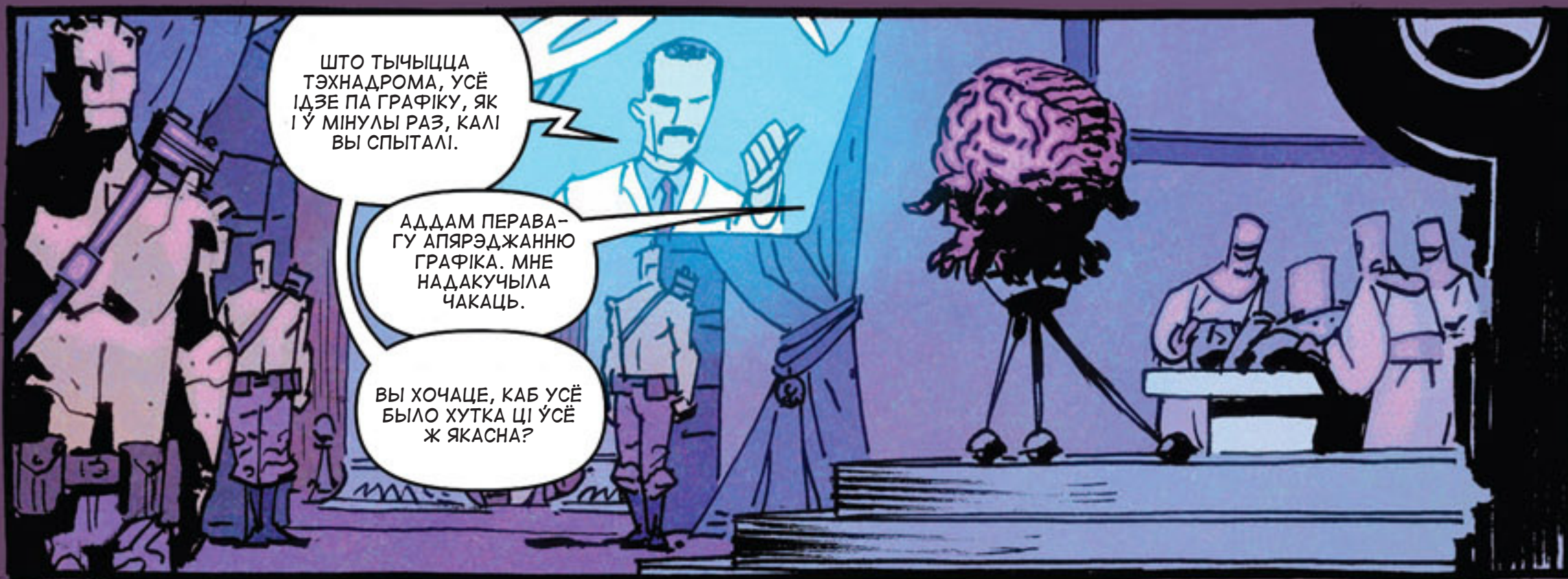




СТОКМАН!

КАЛІ Я ТЭЛЮ,
Я ЧАКАЮ НЕАД-
КЛАДНАГА АДКАЗУ.
ДАЙЦЕ ДАКЛАД ПРА
СТАНОВІШЧА СПРАУ.

ПРАШУ *КХЕ* ПРАБА-
ЧЭННЯ, ГЕНЕРАЛ. Я БЫЎ
У ПРАЦЭСЕ ВЕЛЬМІ
ЦЯЖКАГА ВЫЛІЧЭННЯ.



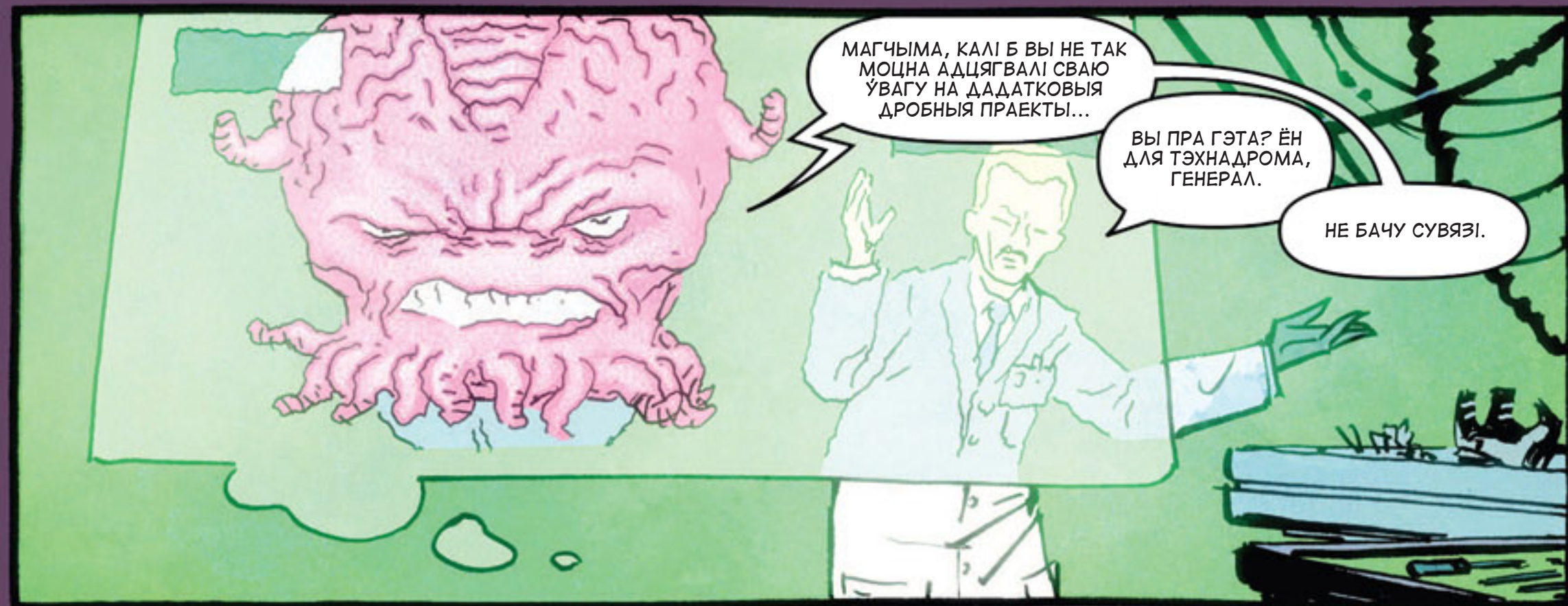
ШТО ТЫЧЫЦЦА
ТЭХНАДРОМА, УСЁ
ІДЗЕ ПА ГРАФІКУ, ЯК
І Ў МІНУЛЫ РАЗ, КАЛІ
ВЫ СПЫТАЛІ.

АДДАМ ПЕРАВА-
ГУ АПЯРЭДЖАННЮ
ГРАФІКА. МНЕ
НАДАКУЧЫЛА
ЧАКАЦЬ.

ВЫ ХОЧАЦЕ, КАБ УСЁ
БЫЛО ХУТКА ЦІ УСЁ
Ж ЯКАСНА?



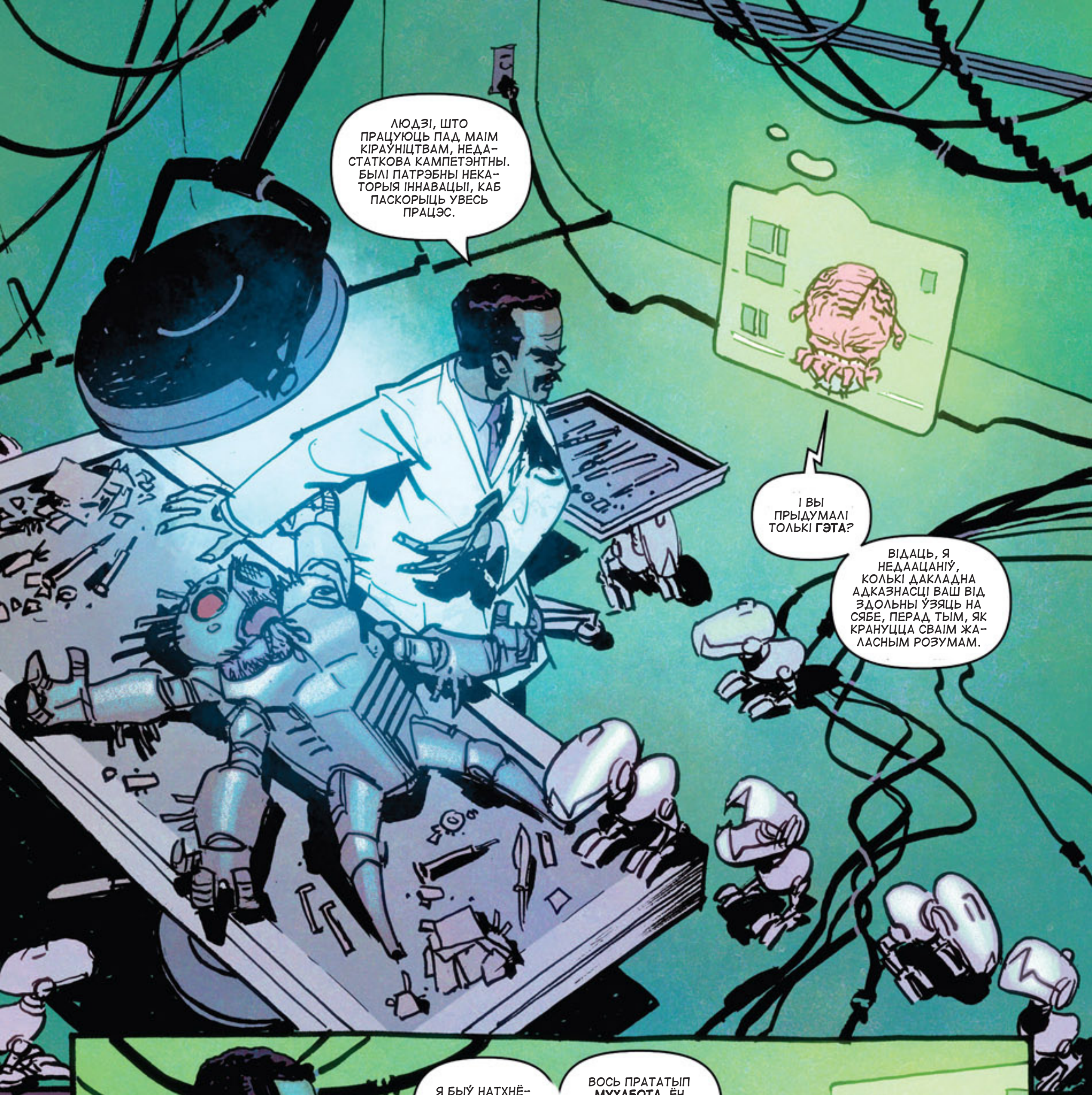
У ВАС СКЛАЛАСЯ
ІЛЖЫВАЕ УЯЎЛЕННЕ,
ШТО Я ПРАПАНУЮ
ВЫБАР.



МАГЧЫМА, КАЛІ Б ВЫ НЕ ТАК
МОЦНА АДЦЯГВАЛІ СВАЮ
УВАГУ НА ДАДАТКОВЫЯ
ДРОБНЫЯ ПРАЕКТЫ...

ВЫ ПРА ГЭТА? ЁН
ДЛЯ ТЭХНАДРОМА,
ГЕНЕРАЛ.

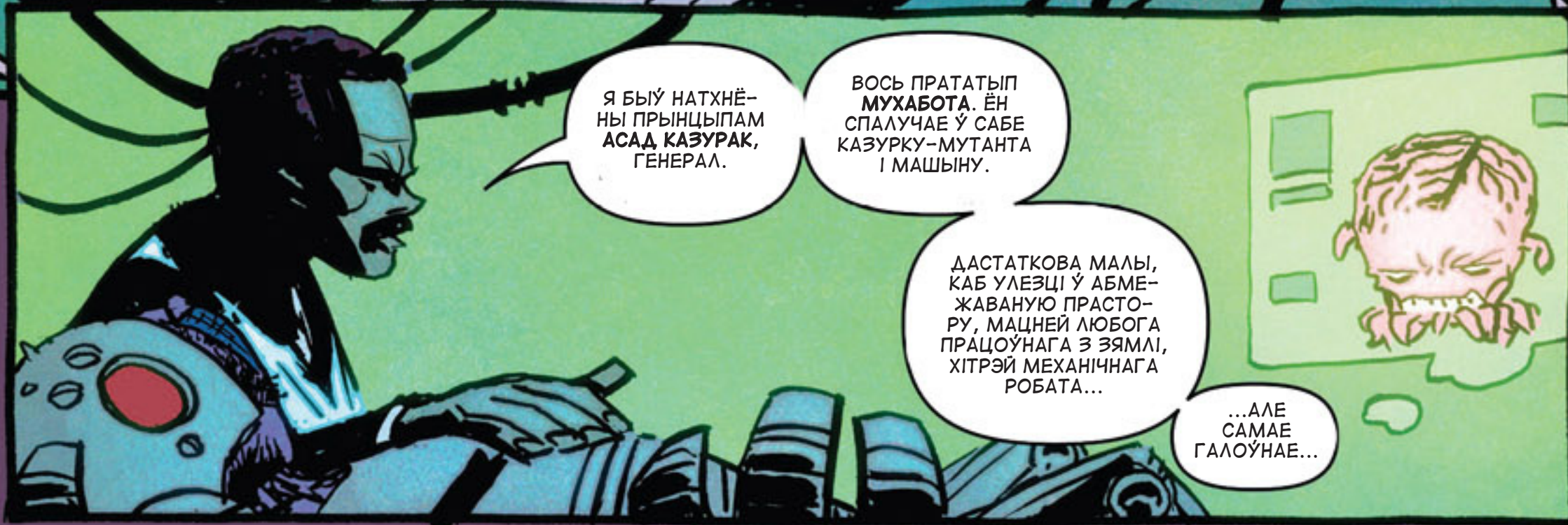
НЕ БАЧУ СУВЯЗІ.



ЛЮДЗІ, ШТО
ПРАЦЮЮЦЬ ПАД МАІМ
КІРАУНІЦТВАМ, НЕДА-
СТАТКОВА КАМПЕТЭНТНЫ.
БЫЛІ ПАТРЭБНЫ НЕКА-
ТОРЫЯ ІННАВАЦЫІ, КАБ
ПАСКОРЫЦЬ УВЕСЬ
ПРАЦЭС.

І ВЫ
ПРЫДУМАЛІ
ТОЛЬКІ ГЭТА?

ВІДАЦЬ, Я
НЕДААЦАНІЎ,
КОЛЬКІ ДАКЛАДНА
АДКАЗНАСЦІ ВАШ ВІД
ЗДОЛНЫ УЗЯЦЬ НА
СЯБЕ, ПЕРАД ТЫМ, ЯК
КРАНУЦЦА СВАІМ ЖА-
ЛАСНЫМ РОЗУМАМ.



Я БЫЎ НАТХНЁ-
НЫ ПРЫНЦЫПАМ
АСАД КАЗУРАК,
ГЕНЕРАЛ.

ВОСЬ ПРАТАТЫП
МУХАБОТА. ЁН
СПАЛУЧАЕ Ў САБЕ
КАЗУРКУ-МУТАНТА
І МАШЫНУ.

ДАСТАТКОВА МАЛЫ,
КАБ УЛЕЗЦІ Ў АБМЕ-
ЖАВАНУЮ ПРАСТО-
РУ, МАЦНЕЙ ЛЮБОГА
ПРАЦОЎНАГА З ЗЯМЛІ,
ХІТРЭЙ МЕХАНІЧНАГА
РОБАТА...

...АЛЕ
САМАЕ
ГАЛОЎНАЕ...



...АБСАЛЮТНА
РАСХОДНЫ
МАТЭРЫЯЛ.

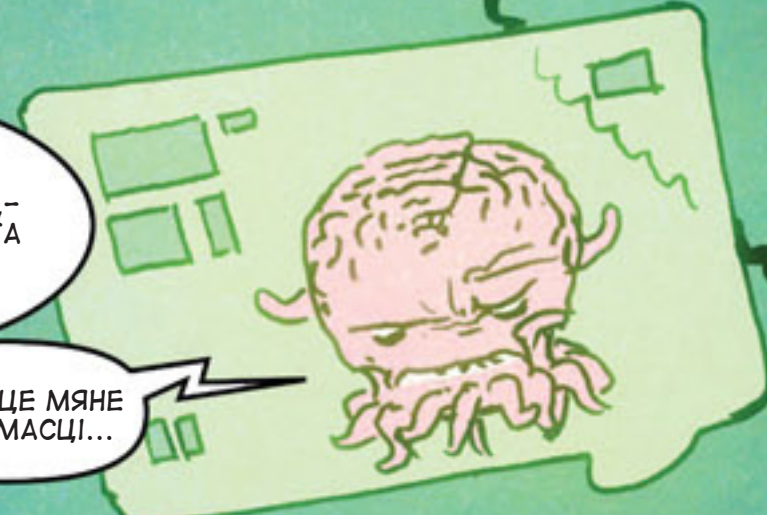


Я ЗБІРАЮСЯ
ПАСПРАБАВАЦЬ
ЯГО ЗАПУСЦІЦЬ.

КАЛІ ЁН АПРАЎДАЕ
НАДЗЕІ, ТАДЫ Я ЗБІРУ
ДАСТАТКОВУЮ КОЛЬ-
КАСЦЬ БОТАЎ, КАБ
ДАБІЦЦА АПЯРЭДЖАН-
НЯ ГРАФІКА.

ХМ. ВІДАЦЬ,
ВЫ САПРАЎДЫ ВЫПАД-
КОВА ТРАПІЛІ НА НЕШТА
СПРАЎНАЕ.

ТРЫМАЙЦЕ МЯНЕ
Ў ВЯДОМАСЦІ...



...І ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ,
ШТО Я ЧАКАЮ,
ШТО НА ГЭТЫ РАЗ
ВЫ ТАК І ЗРОБІЦЕ,
СТОКМАН.

АХ ТЫ,
НАПЫШЛІВЫ,
ДРОБНЫ...

ТЗТ!

НЕ. ВІДАХ.



НЕЛЬГА ЗЛАВАЦЦА.



НУ ШТО? БУДЗЕШ
ХАДЗІЦЬ ЦІ НЕ?

Я ДУМАЮ.

У ЦЯБЕ ўжо павінна
быць некалькі ідэй,
заснаваных на маг-
чымых хадах, якія
твой выбар мне за-
бяспечыць.



МАГЧЫМА, ТЫ
НЕ ТАКІ РАЗУМНЫ,
ЯК Я ЛІЧЫУ.



ВОСЬ ТАК.



БАЧЫШ, ШТО ТЫ НАРАБІУ?
ПЕРАСУНУЎ КАНЯ ПРАМА ў МАЮ
ПАСТКУ, БО РАЗЗЛАБАЎСЯ.

ЗАўсёды будуць
рэчы, які будуць цябе
злаваць, сын, але гнеў
парушае тваю канцэн-
трацыю, і з-за гэтага
ты робіш памылкі.



...Я МАГУ
ПАХАДЗІЦЬ
ПА-НОВАМУ?

У ЖЫЦЦІ ТАКОГА
НЕ БЫВАЕ, БАКСТАР.
БЫВАЮЦЬ ТОЛЬКІ ІНШЫЯ
ЛЮДЗІ, ЯКІ СПРАБУЮЦЬ
ПЕРАМАГЧЫ...

...ТВОЙ
ХОД.

НАВАТ ЗАРАЗ,
ЯШЧЭ НЕЗАВЕРШАНЫ,
ТЭХНАДРОМ
ПРЫВАБНЫ.

ГЭТА ВЫШЫНЯ
ІНШАПЛАНЕТНАЙ
ТЭХНАЛОГІІ.

З ІМ Я МОГ БЫ
ЗМЯНІЦЬ СВЕТА.

НЕ ШЛЯХАМ ЗАВАЁЎВАННЯ
– НАВОШТА РАБІЦЬ СЯБЕ
МІШЭННЮ?

НЕ, Я ПРОСТА СТАЎ БЫ
ВАРТАВЫМ ТЭХНАЛОГІІ,
ЯКАЕ ДАЕ ДОСТУП ДА
СВЕТА... У АБМЕН НА
АЎТАРЫТЭТ.

ТАК БЫЛО Б
ЛЕПШ ДЛЯ ЎСІХ.

ГЭТА ЛЕПШ,
ЧЫМ ПЛАНЕТА,
ШТО ЗАГІНУЛА.

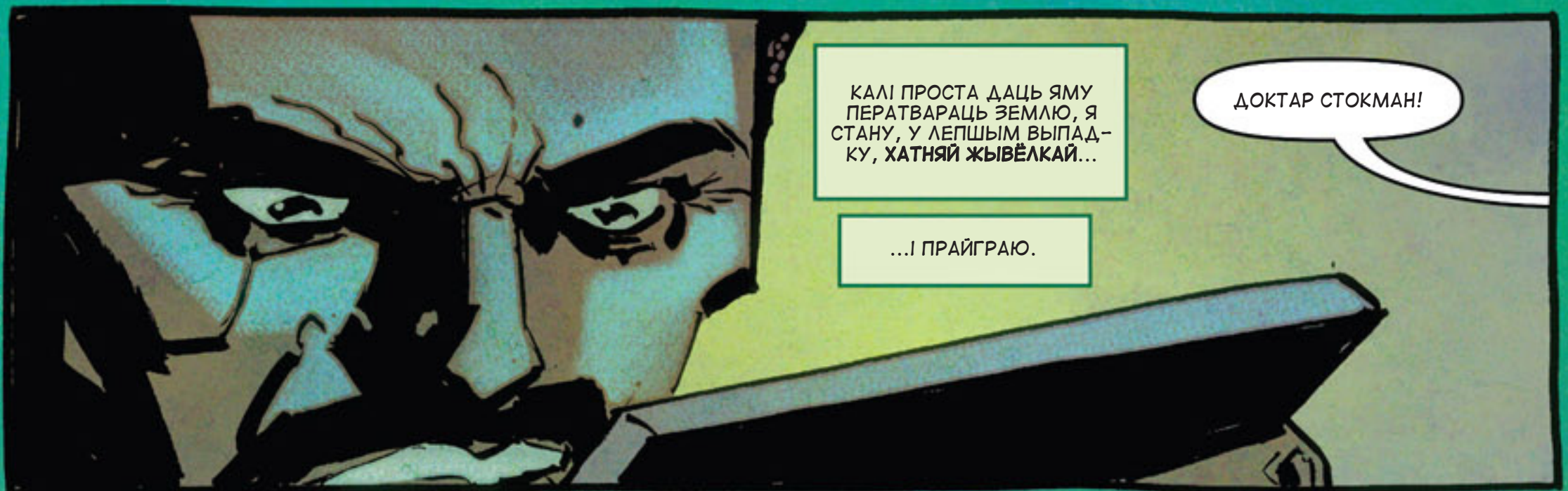
КАЛІ Б Я ТОЛЬКІ МОГ
АТРЫМАЦЬ УСЮ ЎЛАДУ НАД
ТЭХНАДРОМАМ... АЛЕ КРЭНГ НЕ
ВЕРЫЦЬ НІКОМУ. У ЯГО СТАЯЦЬ
ПРАТАКОЛЫ БЯСПЕКІ...

...БЫЛО Б ГЛУ-
ПА ЗРАБІЦЬ ХОД,
НЕ ПАДЛІЧВАЮЧЫ
МАГЧЫМЫХ
КОНТДЗЕЯННЯЎ.



КАМПУТАРНЫЯ СІСТЭМЫ
ПАД НАЗІРАННЕМ, АХОВЫ ШМАТ,
ВОЛЬНА ШПАЦЫРАВАЦЬ НЕ АТРЫМАЕЦ-
ЦА... КАЛІ БУДУ ШТОСЬЦІ ДАСЛЕДВАЦЬ
НЕТОЯЧЫСЯ, ТАДЫ ПРАЙГРАЮ,
БО МЯНЕ СХОПЯЦЬ.

КАЛІ КРЭНГ ЗДАГАДАЕЦЦА, ШТО
Я Ё КУРСЕ РЭЧАЎ, ТАДЫ АБМЯ-
ЖУЕ МНЕ ДОТЫК... І Я ПРАЙГРАЮ.



КАЛІ ПРОСТА ДАЦЬ ЯМУ
ПЕРАТВАРАЦЬ ЗЕМЛЮ, Я
СТАНУ, У ЛЕПШЫМ ВЫПАД-
КУ, ХАТНІЙ ЖЫВЁЛКАЙ...

ДОКТАР СТОКМАН!

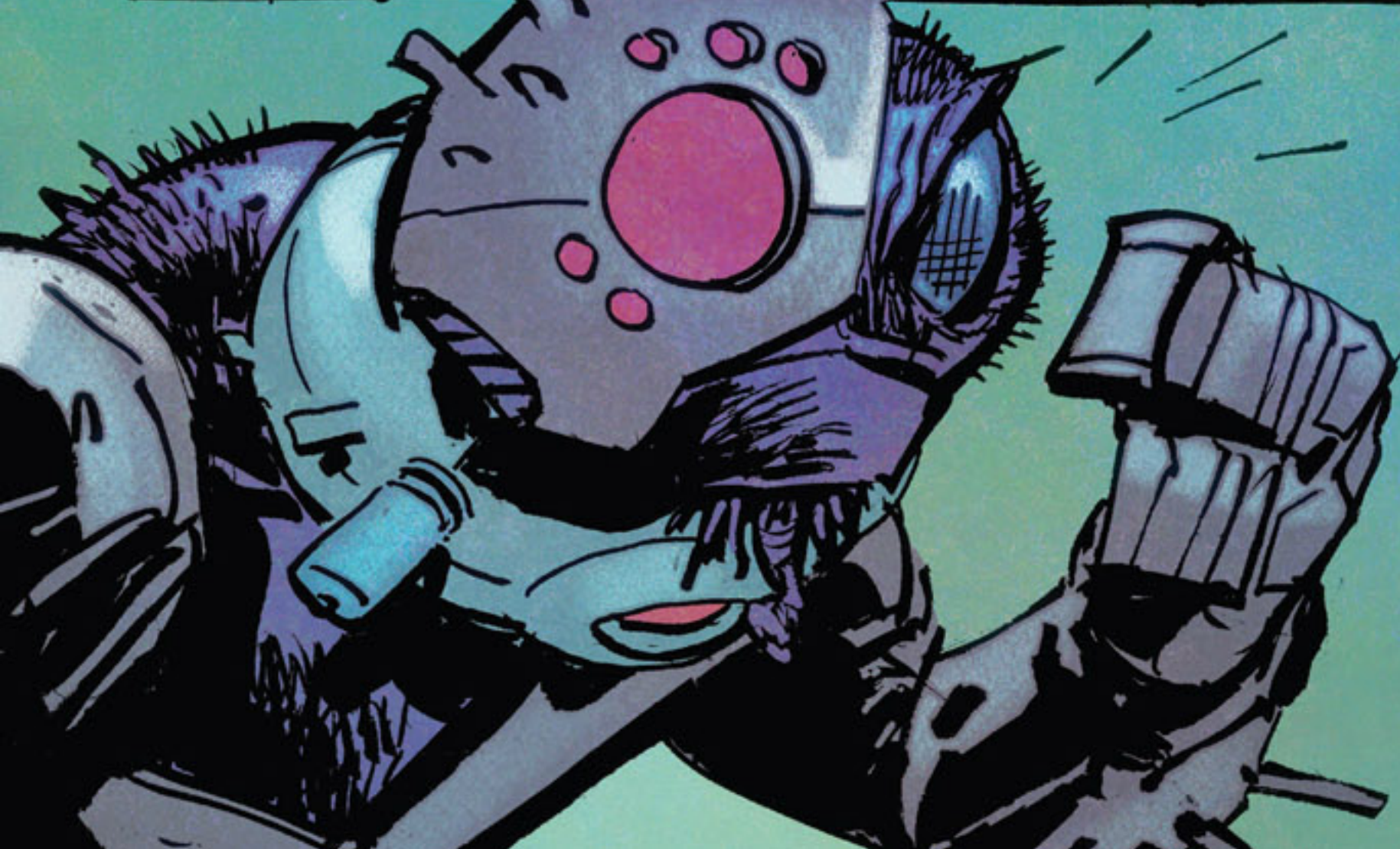
...І ПРАЙГРАЮ.



ШТО ГЭТА
ЗА РЭЧ І НАВО-
ШТА ЯНА ТУТ?

НЕ
РЭЧ.

...ШТО? ЯНА
ЗАРАЗ НЕШТА
СКАЗАЛА?



НЕ.

РЭЧ.

НЕ
ВЫДАТКОУВАНАЯ
РЭЧ.



АДКЛЮЧЫЦЕ
ВАШАГА МУТАНТА,
ДОКТАР, ІНАЧАЙ
МЫ АДКРЫЕМ
АГОНЬ.

АЛЕ Ё
ВЫПАДКУ
РЫКАШЭТА...

АДКЛЮЧЫЦЕ,
ЯГО, ДОКТАР!

Я... НЕ
МАГУ.



ТАДЫ ЯМУ
ЛЕПШ ЛЕГЦІ НА
ЗЕМЛЮ ПА СВАЁЙ
ВОЛІ. ТЫ ЧУЕШ,
ЖУЧАРА?

Я СКАЗАЎ
ЛЕГЦІ!!
НУ!

НЕ, НЕ
ЗЗЗДАМСЯ.




ШТО?!
...УНХ!



НАПЭЎНА, ТРЭБА БЫЛО
ПАПЯРЭДЗІЦЬ ІХ...

...ШТО МУХАБОТ ЗНАЧНА МАЦНЕЙ,
ЧЫМ ВЫГЛЯДАЕ.



ДАДЗЕНАЯ ІСТОТА – ГЭТА
ЦЭНТР МАКСІМАЛЬНАЙ
СІЛЫ Ў КАМПАКТНЫМ
ЦЕЛЕ.

ПЭЎНА, МОЦ ЯГО ЎДАРА
ЯК У ГРУЗАВІКА...

...А АКРАМЯ МІНІ-ПАМЕРА, ПРЫРОД-
НАГА ЭКЗАШКІЛЕТА І КІБЕРНЕТЫЧНЫХ
ПАЛЯПШЭННЯЎ, ЁН МОЖА ВЫТРЫМАЦЬ
АМАЛЬ ЛЮБЫЯ ПА СІЛЕ ЎДАРЫ ПРЫ
ЎХІЛЕННІ АД СТРЭЛАЎ.



СУПЕРНІК У АСОБЕ ЧАЛА-
ВЕКА – НАВАТ АПРАНУТАГА
Ў КАМЕНЬ І ЎЗБРОЕНАГА
– НАЎРАДЦІ ДЛЯ ЯГО
СУР'ЁЗНАЯ ПРАБЛЕМА.

ВІДАЦЬ, У ГЭТЫ
МОМАНТ Я ПАВІНЕН
ІМ СПАЧУВАЦЬ.

НА ІМГНЕННЕ, Я АДЧУЎ СЯБЕ
ДОКТАРАМ ФРАНКЕНШТЭЙНАМ,
ЯКОГА ПЕРАСЛЕДУЕ ЯГО Ж СТВАРЭН-
НЕ... І ХОЦЬ МОЙ МОНСТАР
ДАЛЁКА НЕ ТАКІ РАЗУМНЫ,
ЯК АПІСАНЫ МЭРЫ ШЭЛЛІ...

Boop!

...ЁН, УСЁ Ж, МНЕ
НЕ ПА СІЛАХ.

СТОКМАН?
СПАДЗЯЮСЯ, ГЭТА
ВАЖНА...

ГЕНЕРАЛ
КРЭНГ, Я НА-
КОНТ МУХА-
БОТА!

ЧАМУ ВЫ КАЖАЦЕ
ШЭПТАМ?

МОЙ
ЭКСПЕРЫМЕНТ, ЁН...
ЁН ЗБЕГ АД МЯНЕ І...

...І ШТОСЬЦІ
ПАЙШЛО НЕ ТАК?
ЧАМУ Б ГЭТА? Я
САБЕ ТАКОГА І
ЎЯВІЦЬ НЕ МОГ.



О ТАК, ЗАПІСЫ
З КАМЕР СА-
ЧЭННЯ ДАВОЛІ
КРАСАМОУНЫЯ.

І МОВА ГЭТА
ПРА ТОЕ, ЯК ВЫ
НАГАТАВАЛІ
ЧАРГОВУЮ КАШУ,
ЗАБАЎЛЯЮЧЫСЯ З
МУТАНТАМІ.

...А З
НЕКАТО-
РЫХ ЧАСОЎ
Я НАСЫЦІЎСЯ
МУТАНТАМІ.



ГЕНЕРАЛ, ВЫ АБА-
ВЯЗАНЫ ДАСЛАЦЬ
ЯШЧЭ АХОВЫ...

«АБАВЯЗАНЫ»?
САЧЫЦЕ ЗА СЛОВАМІ,
СТОКМАН. МАЁ ЦЯР-
ПЕННЕ МОЖА ХУТКА
СКОНЧЫЦЦА.

Я... ПРАБАЧЦЕ, ГЕНЕРАЛ.
Я ЗМЯСЦІЎ У ПРАТАТЫПЕ
МУХАБОТА МАЯЧОК, КАБ
САЧЫЦЬ ЗА ЯГО РУХАМІ...
І ВЕДАЮ, ШТО ЗАРАЗ ЁН
НАКІРОЎБАЕЦЦА СЮДЫ.

ПРАШУ. ПАВІННА БЫЦЬ
МЕСЦА, ДЗЕ Я МАГУ СХА-
ВАЦЦА. БЯСПЕЧНАЕ МЕСЦА.



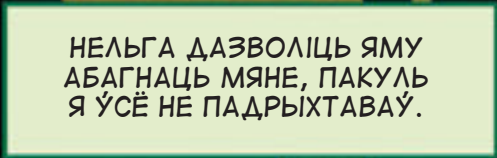
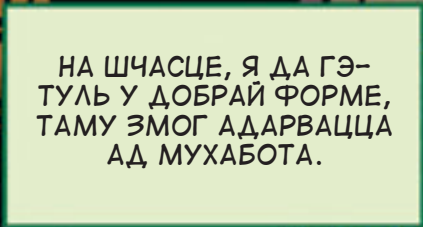
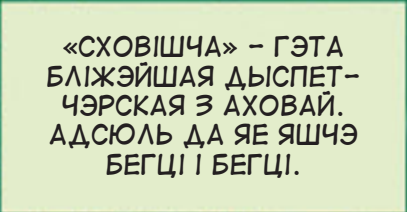
ШТО Ж, НАКОНТ ЗВЯРУШКІ
ВЫ НЕ ПАМЫЛІЛІСЯ. ЯНА
НАБЛІЖАЕЦЦА.

ГЕНЕРАЛ...
КАЛІ ЛАСКА.
НЕ ЗМУШАЙЦЕ
МАЛІЦЬ...

ХАХАХА!
МНЕ ПАДАБАЕЦЦА ГЭТА
ВАША АСАБЛІВАСЦЬ,
СТОКМАН. ЯНА ЦЕ-
ШЫЦЬ.

НАКІРОЎБАЙЦЕСЯ ЗА
РУХАМ МАНІТОРА. Я ДА-
ПАМАГУ ДАБРАЦЦА ДА
СХОВІШЧА.

АТРЫ-
МАЛАСЯ!







КАЛІ ТЫ ЗАРАЗ
ПЫТАЕШ СЯБЕ НА-
КОНТ ПРЫЧЫНЫ
БОЛЮ, НЯГЛЕДЗЯЧЫ
НА САРВАНЫ РАНЕЙ
НАШЫЙНІКУ...

...ТАДЫ АДКАЗ
БУДЗЕ ТАКІМ:
Я ЦАЛКАМ КАНТРА-
ЛЮЮ КІБЕРНЭТЫКУ
У ТВАІМ ЦЕЛЕ. КАЛІ
ТВОЙ БІЯЛАГІЧНЫ
МОЗГ І ЗДОЛЬНЫ
ДУМАЦЬ...



...ТАДЫ ТОЛЬКІ
ТАМУ, ШТО Я
ДАЗВАЛЯЮ.

ЗА ШТО...

ЗА ШТО?
ПЭЎНА, МАГУ
ПАТЛУМАЧЫЦЬ. ТАМУ,
ШТО ТЫ Ж ТОЛЬКІ ШТО
ЗНІШЧЫЎ ТУТ АБСТА-
ЛЯВАННЕ, ЯКОЕ САЧЫ-
ЛА ЗА НАМІ...



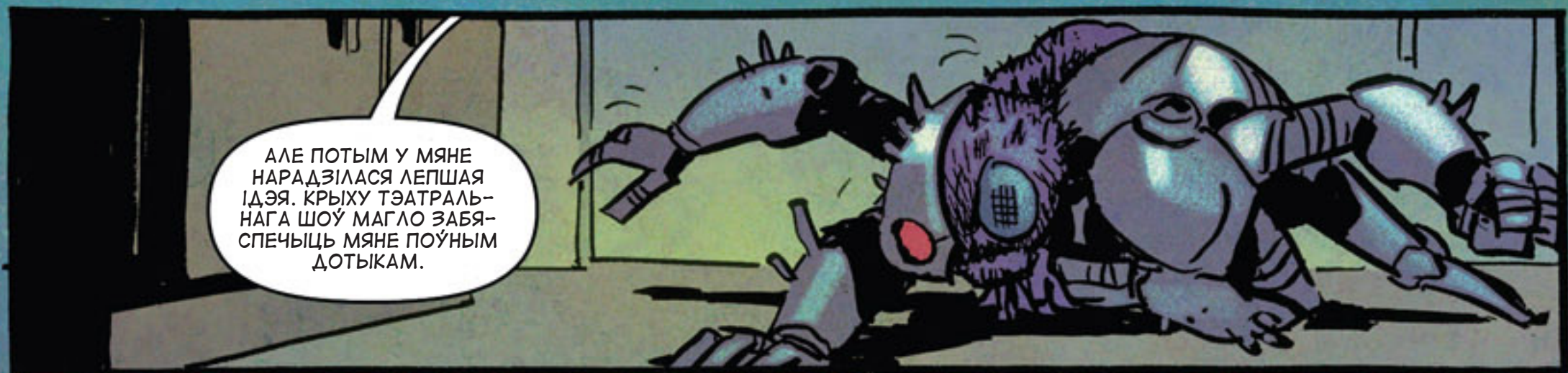
АЛЕ СПАЧАТ-
КУ Я ЗАБЯРУ
ТОЕ, ШТО МНЕ
СПАТРЭБІЦЦА.



СПАЧАТКУ ТЫ
СТВАРАЎСЯ ЯК ТРАЯНАЎ
КОНЬ, І УТРЫМЛІВАЎ
У СЯБЕ БЕЗКАНТАК-
ТНЫ ЧЫП, ЯКІ МОГ БЫ
СПАМПАВАЦЬ ДАДЗЕ-
НЫЯ З ТЭХНАДРОМА.



А, ВОСЬ
І ЁН.



АЛЕ ПОТЫМ У МЯНЕ
НАРАДЗІЛАСЯ ЛЕПШАЯ
ІДЭЯ. КРЫХУ ТЭАТРАЛЬ-
НАГА ШОЎ МАГЛО ЗАБЯ-
СПЕЧЫЦЬ МЯНЕ ПОЎНЫМ
ДОТЫКАМ.



СКОНЧЫМ УСЁ ГЭТА НЕВЯЛІКІМ
РАЗБУРЭННЕМ, ЯКОЕ ЗАСТАНЕЦ-
ЦА ПАСЛЯ ТАГО, ЯК ТЫ «РАЗ-
НЕС ГЭТАЕ МЕСЦА, КАБ ЗНАЙСЦІ
МЯНЕ» - І МАЕ СЛЯДЫ
ЗНІШЧАНЫ.

ЗАСТАЎСЯ
ТОЛЬКІ АДЗІН
НЕСПАЛЕНЫ
МОСТ...

...ПАЧАКАЙ-КА ХВІЛІНУ, ТЫ
ЧУЎ ГЭТА? ГРУКАТ КАМЕННЫХ
ГРАМІЛАЎ ПА КАЛІДОРУ?

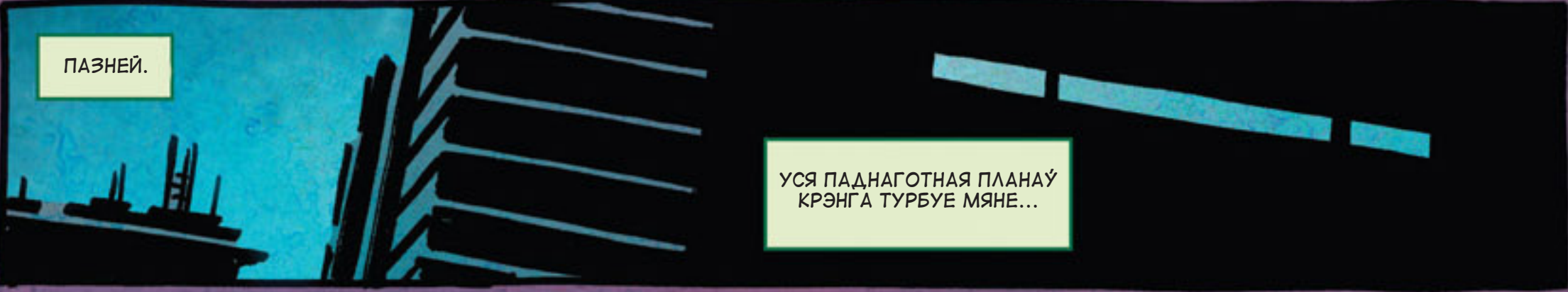
РАТУЙЦЕ!

ЁН ТУТ!

ВЫ ПАВІННЫ
ДАПАМАГЦІ
МНЕ!







ПАЗНЕЙ.

УСЯ ПАДНАГОТНАЯ ПЛАНАУ
КРЭНГА ТУРБУЕ МЯНЕ...



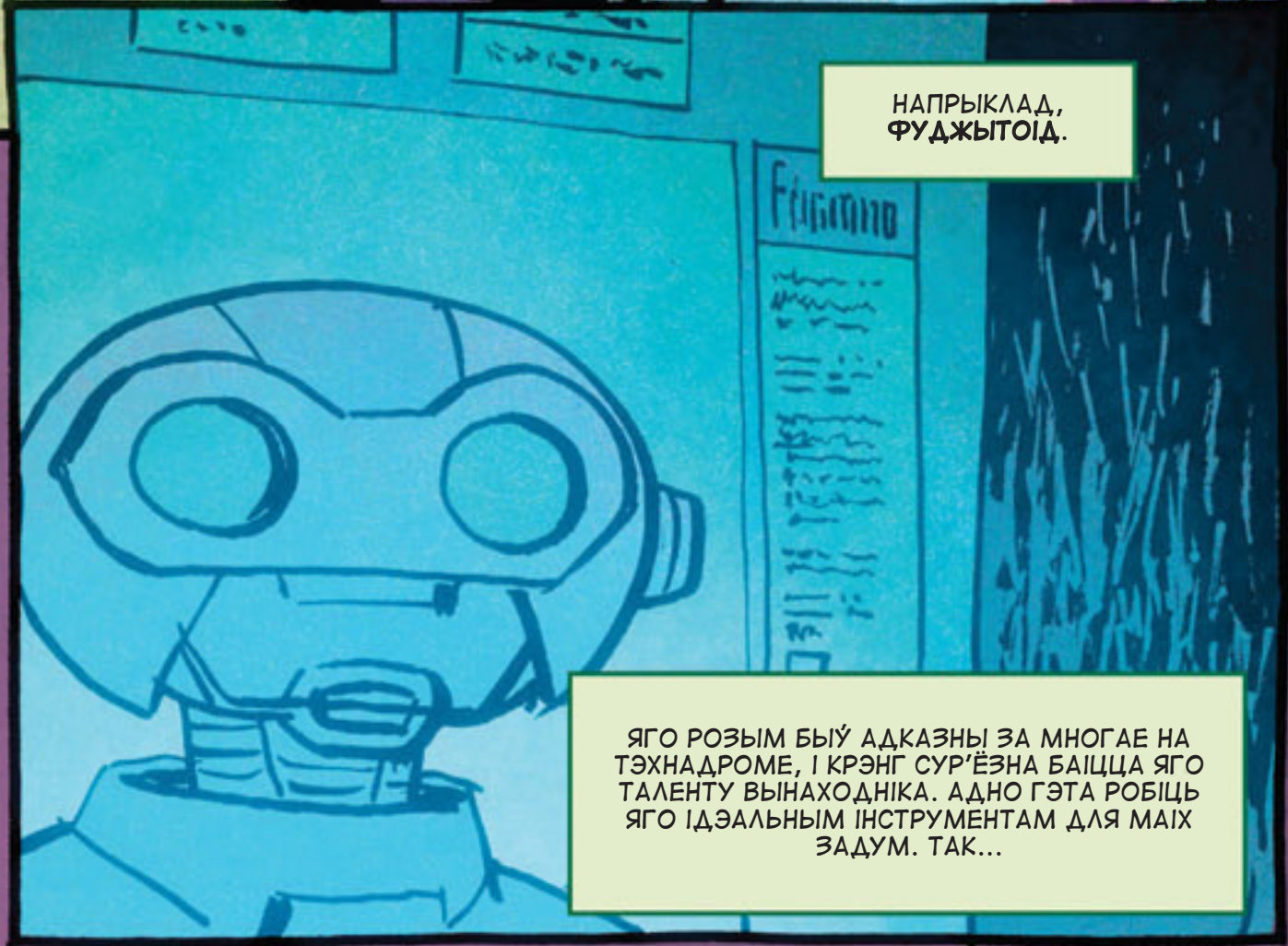
...І НЕ ТАМУ, ШТО ЁН МАЕ НАМЕР ЗАХАВАЦЬ МНЕ
ЖЫЦЦЁ, КАБ Я ПАБАЧЫЎ ІХ АЖЫЦЯЎЛЕННЕ.

НА ШЧАСЦЕ, ФАЙЛЫ ТАКСАМА
ЗМЯШЧАЮЦЬ ІНФАРМАЦЫЮ, ЯКАЯ
ДАПАМОЖА МНЕ АДНЯЦЬ У ЯГО
КАНТРОЛЬ НАД ТЭХНАДРОМАМ.

Я НЕ ЗЛАДЖУ АДЗІН...



...АЛЕ Ў ГЭТЫМ
СВЕЦЕ НЕ БЫВАЕ
НЕДАХОПУ Ў
ПЕШКАХ.



НАПРЫКЛАД,
ФУДЖЫТОІД.

ЯГО РОЗЫМ БЫЎ АДКАЗНЫ ЗА МНОГАЕ НА
ТЭХНАДРОМЕ, І КРЭНГ СУР'ЁЗНА БАІЦЦА ЯГО
ТАЛЕНТУ ВЫНАХОДНІКА. АДНО ГЭТА РОБІЦЬ
ЯГО ІДЭАЛЬНЫМ ІНСТРУМЕНТАМ ДЛЯ МАІХ
ЗАДУМ. ТАК...



...Я Б СКАЗАЎ,
ГЭТА «ШАХ».



ПАЧАКАЙ, ТЫ СКАЗАЎ
«ШАХ»? РАНАВАТА,
СЫНОК, МЫ Ж НАВАТ
НЕ РАСПАЧАЛІ ГУЛЬНЮ.

О, МЫ ВЯЛІ НАШУ
ГУЛЬНЮ ГАДАМІ,
БАЦЬКА. ТРЫМАЙ.

ШТО
ГЭТА?



...

ГЭТА ШТО,
НЕЙКІ ЖАРТ?



НААДВАРОТ. ТВОЙ ОФІС
ВЫЗВАЛЯЮЦЬ ПАД ЧАС
НАШАЙ РАЗМОВЫ. АД-
НАК НЕ ХВАЛЮСЯ... Я
ДОБРА ПАКЛАПАЧУСЯ
АБ СТОКГЕН ЗАРАЗ, КАЛІ
СТАЎ БОСАМ.

НАВОШТА ТАБЕ ТАК
РАБІЦЬ? Я ВУЧЫЎ
ЦЯБЕ ЎСЯМУ, ШТО
ТЫ ВЕДАЕШ...

ТАК,
ГЭТА
ТАК.



ПРЫЗНАЮСЯ,
Я З'ЯВІЎСЯ ТУТ СЁННЯ,
БО ХАЦЕЎ ВЕДАЦЬ: КАЛІ
ТЫ ПРАДБАЧЫЎ МОЙ
ЗАХОП, ТАДЫ МАБЫЦЬ
ПАДРЫХТАВАЎ ЯШЧЭ
АДЗІН ТРУК У РУКАВЕ.



І Я ТРОХІ РАСЧАРАВА-
НЫ, ШТО ПАМЫЛІЎСЯ.

АЛЕ ГЭЙ, Я
ПЕРАМОГ.

У ГЭТЫМ І ЁСЦЬ
СЭНС ЖЫЦЦЯ, ТАК,
БАЦЬКА?



КАНЕЦ.